

DAURAH NUR TADABBUR AL QURAN
TERJEMAHAN TAFSIR IBNU KATHIR
SURAH AL ANFAL
AYAT 27 - 28

Penterjemah
أبو أحمد Mohd Roslan Abdul Ghani
Terkini : Friday, 23 September 2022 at 04:46:15PM

sila layari : <https://kuliabagamaustazroslan.blogspot.com>



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Dengan nama Allah Yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang

TERJEMAHAN TAFSIR IBNU KATHIR - SURAH AL ANFAL AYAT 27, 28,

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَخُونُوا اللَّهَ وَالرَّسُولَ وَتَخُونُوا أَمَانَاتِكُمْ وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ (سورة الأنفال آية ٢٧). وَأَعْلَمُوا أَنَّ مَا أَمْوَالُكُمْ وَأَوْلَادُكُمْ فِتْنَةٌ وَأَنَّ اللَّهَ عِنْدَهُ أَجْرٌ عَظِيمٌ (سورة الأنفال آية ٢٨).

≡ Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir - Surah Al Anfal Ayat ...

*** سورة الأنفال آية ٢٧ ***

SURAH AL ANFAL AYAT 27¹

¹ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَخُونُوا اللَّهَ وَالرَّسُولَ وَتَخُونُوا أَمَانَاتِكُمْ وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ (سورة الأنفال آية ٢٧).

الإعراب الميسر شركة الدار العربية - (يا أيها الذين آمنوا): يا: حرف نداء، أي: منادى نكرة مقصودة مبني على الضم في محل نصب، وها للتنبيه، والذين صفة لـ(أي)، آمنوا: فعل وفاعل، وجملة آمنوا صلة الذين لا محل لها من الإعراب. (لا تخونوا الله والرسول): لا ناهية، وتخونوا مضارع مجزوم بلا الناهية، والواو فاعل، ولفظ الجلالة مفعول به، والرسول عطف على لفظ الجلالة. (وتخونوا أماناتكم وأنتم تعلمون): الواو للمعية، و(تخونوا) منصوب بأن مضمره بعدها، لأنها وقعت جواباً للنهي. أو الواو عاطفة و(تخونوا) مجزوم داخل في حكم النهي. وأماناتكم مفعول به على تقدير محذوف، أي: أصحاب أماناتكم، وأنتم الواو للحال، وأنتم مبتدأ، وجملة تعلمون خبر، وجملة أنتم تعلمون حالية، وحذف مفعول يعلمون للعلم به، أي: تعلمون أن ما وقع منكم خيانة.

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَخُونُوا اللَّهَ وَالرَّسُولَ وَتَخُونُوا أَمَانَاتِكُمْ
وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ (سورة الأنفال آية ٢٧).

Turutan 11 perkataan dalam ayat ini bermula
daripada 22,921 hingga 22,931.

229 يَا أَيُّهَا لِلنِّدَاءِ، أَيُّهَا: وَصَلَةٌ لِنِدَاءٍ مَا فِيهِ ' أَل ' مِنْ الذِّكْرِ مَعَ الْم
21 التَّنْبِيهِ زِيد

229 الَّذِينَ اسْمٌ مَوْصُولٌ لِحِمَاةِ الذِّكْرِ الْم
22 زِيد

إعراب القرآن للدعاس - (يا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا) تقدمت في الآية 15. (لا تَخُونُوا) مضارع مجزوم بلا الناهية وعلامة جزمه حذف النون لأنه من الأفعال الخمسة والواو فاعل و (اللَّهُ) لفظ الجلالة مفعوله. (وَالرَّسُولَ) عطف. (تَخُونُوا) عطف على تخونوا الأولى أو الواو للمعية وتخونوا منصوب بأن مضمره بعد واو المعية وعلامة نصبه حذف النون. (أَمَانَاتِكُمْ) مفعول به منصوب وعلامة نصبه الكسرة نيابة عن الفتحة. والكاف في محل جر بالإضافة. وجملة (وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ) الاسمية في محل نصب حال.

تحليل كلمات القرآن - (يَ) حرف نداء، (أَيُّ) اسم، من مادة (أَي)، منصوب، (هَآ) حرف تنبيه. (الَّذِينَ) اسم موصول، مذكر، جمع. (ءَامَنَ) فعل ماضٍ مزيد الرباعي باب (أَفْعَلَ)، من مادة (أَمَنَ)، غائب، مذكر، جمع، (وَآ) ضمير، غائب، مذكر، جمع. (لَا) حرف نهي. (تَخُونُ) فعل مضارع من الثلاثي مجرد، من مادة (خون)، مخاطب، مذكر، جمع، مجزوم، (وَآ) ضمير، مخاطب، مذكر، جمع. (اللَّهُ) علم، من مادة (أَلِهَ). (وَ) حرف عطف، (أَل)، (رَّسُولَ) اسم، من مادة (رسل)، مذكر، منصوب. (وَ) حرف عطف، (تَخُونُ) فعل مضارع من الثلاثي مجرد، من مادة (خون)، مخاطب، مذكر، جمع، مجزوم، (وَآ) ضمير، مخاطب، مذكر، جمع. (أَمْنَتِ) اسم، من مادة (أَمَنَ)، مؤنث، جمع، منصوب، (كُمُ) ضمير، مخاطب، مذكر، جمع. (وَ) حرف حال، (أَنْتُمْ) ضمير، مخاطب، مذكر، جمع. (تَعْلَمُ) فعل مضارع من الثلاثي مجرد، من مادة (علم)، مخاطب، مذكر، جمع، مرفوع، (وَنَ) ضمير، مخاطب، مذكر، جمع.

229 آمَنُوا أَقْرُوا بِوَحْدَانِيَّةِ اللَّهِ وَبِصِدْقِ رُسُلِهِ وَاِنْقَادُوا لِلَّهِ بِالطَّاعَةِ الْم
زيد 23 وَلِلرَّسُولِ بِالْاِتِّبَاعِ

229 لَا حَرْفُ نَهْيٍ
زيد 24

229 تَخُونُوا لَا تَخُونُوا اللَّهَ: لَا تُخَلُّوا بِمَا أُوتِئْتُمْ عَلَيْهِ مِنْ حُقُوقِ اللَّهِ
زيد 25

229 اللَّهُ اسْمٌ لِلذَّاتِ الْعَلِيَّةِ الْمُتَفَرِّدَةِ بِالْأُلُوْهِيَّةِ الْوَاجِبَةِ الْوُجُودِ الْمَعْبُودَةِ الْم
زيد 26 بِحَقٍّ، وَهُوَ لَفْظُ الْجَلَالَةِ الْجَامِعِ لِمَعَانِي صِفَاتِ اللَّهِ الْكَامِلَةِ

229 وَالرَّسُولُ الرَّسُولُ مِنَ الْمَلَائِكَةِ هُوَ مَنْ يُبْلَغُ الرِّسَالَةُ الْإِلَهِيَّةَ عَنِ اللَّهِ، الْم
زيد 27 وَالرَّسُولُ مِنَ النَّاسِ هُوَ مَنْ يَبْعَثُهُ اللَّهُ بِشَرْعٍ لِيَعْمَلَ بِهِ وَيُبْلَغَهُ،
وَالرَّسُولُ هُنَا هُوَ مُحَمَّدٌ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

229 وَتَخُونُوا تَخُونُوا أَمَانَاتِكُمْ: تُخَلُّوا بِمَا أُوتِئْتُمْ عَلَيْهِ مِنْ الْحُقُوقِ الَّتِي
زيد 28 يَجِبُ عَلَيْكُمْ حِفْظُهَا وَأَدَاؤُهَا

229 أَمَانَاتِكُمْ حُقُوقُكُمْ الْمَرْعِيَّةِ الَّتِي يَجِبُ حِفْظُهَا وَأَدَاؤُهَا
زيد 29

229 وَأَنْتُمْ أَنْتُمْ: ضَمِيرُ رَفْعٍ مُنْفَصِلٌ لِجَمَاعَةِ الْمُخَاطَبِينَ
زيد 30

229 تَعْلَمُونَ تَعْرِفُونَ وَتُدْرِكُونَ
زيد 31

نهاية آية رقم {27}

(8:27:1) yāayyuhā O you	يَا أَيُّهَا • • N VOC	VOC – prefixed vocative particle ya N – nominative noun أداة نداء اسم مرفوع
(8:27:2) alladhīna who	الَّذِينَ • REL	REL – masculine plural relative pronoun اسم موصول
(8:27:3) āmanū believe!	ءَامَنُوا • • PRON V	V – 3rd person masculine plural (form IV) perfect verb PRON – subject pronoun فعل ماض والواو ضمير متصل في محل رفع فاعل
(8:27:4) lā (Do) not	لَا • PRO	PRO – prohibition particle حرف نهى
(8:27:5) takhūnū betray	تَخُونُوا • • PRON V	V – 2nd person masculine plural imperfect verb, jussive mood PRON – subject pronoun فعل مضارع مجزوم والواو ضمير متصل في محل رفع فاعل
(8:27:6) l-laha Allah	اللَّهِ • PN	PN – accusative proper noun → Allah لفظ الجلالة منصوب
(8:27:7) wal-rasūla and the Messenger,	وَالرَّسُولِ • • N CONJ	CONJ – prefixed conjunction wa (and) N – accusative masculine noun الواو عاطفة اسم منصوب

(8:27:8)
watakhūnū
or betray

وَتَخُونُوا
PRON V CONJ

CONJ – prefixed conjunction *wa*
(and)
V – 2nd person masculine plural
imperfect verb, jussive mood
PRON – subject pronoun

الواو عاطفة

فعل مضارع مجزوم والواو ضمير
متصل في محل رفع فاعل

(8:27:9)
amānātikum
your trusts

أَمَنَاتِكُمْ
PRON N

N – accusative feminine plural
noun
PRON – 2nd person masculine
plural possessive pronoun

اسم منصوب والكاف ضمير متصل
في محل جر بالاضافة

(8:27:10)
wa-antum
while you

وَأَنْتُمْ
PRON CIRC

CIRC – prefixed circumstantial
particle
PRON – 2nd person masculine
plural personal pronoun

الواو حالية

ضمير منفصل

(8:27:11)
ta'lamūna
know.

تَعْلَمُونَ
PRON V

V – 2nd person masculine plural
imperfect verb
PRON – subject pronoun

فعل مضارع والواو ضمير متصل
في محل رفع فاعل

MAKSUD AYAT SECARA UMUM SURAH AL ANFAL AYAT 27

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَخُونُوا اللَّهَ وَالرَّسُولَ وَتَخُونُوا أَمَنَاتِكُمْ
وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ (سورة الأنفال آية ٢٧).

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH AL ANFAL AYAT 27

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

يَا أَيُّهَا² الَّذِينَ³ ءَامَنُوا⁴ ...

... Wahai orang-orang yang beriman! ...

... لَا⁵ تَخُونُوا⁶ اللَّهَ⁷ وَالرَّسُولَ⁸ ...

... Janganlah kamu mengkhianati (amanah) Allah dan RasulNya ...

... وَتَخُونُوا⁹ أَمَانَاتِكُمْ¹⁰ ...

... dan (janganlah) kamu mengkhianati amanah-amanah kamu ...

... وَأَنْتُمْ¹¹ تَعْلَمُونَ¹² (سورة الأنفال آية ٢٧).

... sedang kamu mengetahui (salahnya)

[8:27] Tafsir Jalalayn

(Hai orang-orang yang beriman janganlah kalian mengkhianati Allah dan rasul-Nya dan) jangan pula (kalian mengkhianati amanat-amanat kalian) yakni apa-apa yang dipercayakan kepada kalian berupa agama dan hal-hal yang lain (sedangkan kalian mengetahui).

[8:27] Quraish Shihab

. : ()²
 . : ()³
 . : ()⁴
 . : ()⁵
 . : ()⁶
 . : ()⁷
 . : ()⁸
 . : ()⁹
 . : ()¹⁰
 . : ()¹¹
 . : ()¹²

Wahai orang-orang yang beriman, percaya dan tunduklah kepada kebenaran. Allah tidak membenarkan ada orang dari kalangan kalian yang berkhianat kepada-Nya dan rasul-Nya dengan berpihak kepada penentang-penentang kebenaran itu. Atau mengkhianati orang lain dalam soal pengambilan harta rampasan perang dan berpangku tangan enggan berjihad. Dan jangan pula kalian mengkhianati amanat orang lain sedangkan kalian memahami perintah dan larangan-Nya.

[8:27] Bahasa Indonesia

Hai orang-orang yang beriman, janganlah kamu mengkhianati Allah dan Rasul (Muhammad) dan (juga) janganlah kamu mengkhianati amanat-amanat yang dipercayakan kepadamu, sedang kamu mengetahui.

***** سورة الأنفال آية ٢٨ *****

SURAH AL ANFAL AYAT 28¹³

13 وَأَعْلَمُوا أَنَّمَا أَمْوَالُكُمْ وَأَوْلَادُكُمْ فِتْنَةٌ وَأَنَّ اللَّهَ عِنْدَهُ أَجْرٌ عَظِيمٌ (سورة الأنفال آية ٢٨).

الإعراب الميسر شركة الدار العربية - (واعلموا أنما أموالكم وأولادكم فتنة وأن الله عنده أجر عظيم): الواو عاطفة، واعلموا عطف على مقدم، وأنما كافة ومكفوفة، وقد سدت مسد مفعولي اعلموا، ولذلك فتحت همزتها، وأموالكم مبتدأ، وأولادكم عطف على (أموالكم)، وفتنة خبر، وأن الله عطف على أنما أموالكم وأولادكم، وأن حرف ناسخ، ولفظ الجلالة اسمها، و(عنده) ظرف خبر مقدم، وأجر مبتدأ مؤخر، والجملة خبر (أن).

إعراب القرآن للدعاس - (وَاعْلَمُوا) الجملة معطوفة (أَنَّمَا) كافة ومكفوفة. (أَمْوَالُكُمْ) مبتدأ، (وَأَوْلَادُكُمْ) عطف، (فِتْنَةٌ) خبر، والجملة الاسمية سدت مسد مفعولي اعلموا. (وَأَنَّ اللَّهَ) أن ولفظ الجلالة اسمها. (عِنْدَهُ) ظرف مكان متعلق بمحذوف خبر مقدم. (أَجْرٌ) مبتدأ مؤخر، والجملة الاسمية في محل رفع خبر أن. (عَظِيمٌ) صفة. وجملة اعلموا معطوفة.

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,
وَأَعْلَمُوا أَنَّ مَا أَمْوَالُكُمْ وَأَوْلَادُكُمْ فِتْنَةٌ وَأَنَّ اللَّهَ عِنْدَهُ أَجْرٌ عَظِيمٌ
(سورة الأنفال آية ٢٨).

Turutan 10 perkataan dalam ayat ini bermula daripada 22,932 hingga 22,941.

الم 229 وَأَعْلَمُوا وَاعْرِفُوا
زيد 32

الم 229 أُنْمَا مُرْكَبَةٌ مِنْ: أَنَّ (الْمَكْفُوفَةُ عَنِ الْعَمَلِ)، مَا: الْكَافَّةُ
زيد 33

الم 229 أَمْوَالُكُمْ الْأَمْوَالُ: جَمْعُ مَالٍ وَهُوَ مَا يُمْتَلِكُ مِنْ مَتَاعٍ أَوْ عَقَارٍ أَوْ نُقُودٍ
زيد 34 أَوْ حَيَوَانٍ

الم 229 وَأَوْلَادُكَ الْأَوْلَادُ: جَمْعُ وَلَدٍ، وَهُوَ الْمَوْلُودُ ذَكَرًا كَانَ أَوْ أُنْثَى
زيد 35 م

الم 229 فِتْنَةٌ اخْتِبَارٌ وَابْتِلَاءٌ
زيد 36

الم 229 وَأَنَّ: حَرْفُ تَوْكِيدٍ وَنَصْبٍ يُفِيدُ تَأْكِيدَ مَضْمُونِ الْجُمْلَةِ

تحليل كلمات القرآن - (وَ) حرف استئنافية، (أَعْلَمُ) فعل أمر من الثلاثي مجرد، من مادة (علم)، مخاطب، مذكر، جمع، (وَ) ضمير، مخاطب، مذكر، جمع. (أَنَّ) حرف نصب، (مَا) حرف كاف. (أَمْوَالُ) اسم، من مادة (مول)، مذكر، جمع، مرفوع، (كُم) ضمير، مخاطب، مذكر، جمع. (وَ) حرف عطف، (أَوْلَادُ) اسم، من مادة (ولد)، مذكر، جمع، مرفوع، (كُم) ضمير، مخاطب، مذكر، جمع. (فِتْنَةٌ) اسم، من مادة (فتن)، مؤنث، نكرة، مرفوع. (وَ) حرف عطف، (أَنَّ) حرف نصب. (اللَّهُ) علم، من مادة (أله). (عِنْدَ) ظرف مكان، من مادة (عند)، (هُ) ضمير، غائب، مذكر، مفرد. (أَجْرٌ) اسم، من مادة (أجر)، مذكر، نكرة، مرفوع. (عَظِيمٌ) اسم، من مادة (عظم)، مذكر، مفرد، نكرة، مرفوع، نعت.

زيد 37

229 الله اسْمٌ لِلذَّاتِ الْعَلِيَّةِ الْمُتَفَرِّدَةِ بِالْأُلُوْهِيَّةِ الْوَاجِبَةِ الْوُجُودِ الْمَعْبُودَةِ الْم زيد
38 بِحَقٍّ، وَهُوَ لَفْظُ الْجَلَالَةِ الْجَامِعُ لِمَعَانِي صِفَاتِ اللَّهِ الْكَامِلَةِ

229 عِنْدَهُ عِنْدَ: ظَرَفُ مَكَانٍ، وَلَا تَقَعُ إِلَّا مُضَافَةً زيد
39

229 أَجْرُ جَزَاءٌ لِلْعَمَلِ وَعِوَضٌ عَنْهُ زيد
40

229 عَظِيمٌ عَظِيمٌ: كَلِمَةٌ اسْتُعِيرَتْ لِكُلِّ كَبِيرٍ، مُحْسُوساً كَانَ أَوْ مَعْقُولاً، الم زيد
41 عَيْناً كَانَ أَوْ مَعْنَى.

نهاية آية رقم {28}

(8:28:1)
wa-i'lamū
And know

وَأَعْلَمُوا
PRON V REM

REM – prefixed resumption particle
V – 2nd person masculine plural imperative verb
PRON – subject pronoun

الواو استئنافية

فعل أمر والواو ضمير متصل في محل رفع فاعل

(8:28:2)
annamā
that

أَنَّمَا
PREV ACC

ACC – accusative particle
PREV – preventive particle mā

كافة ومكفوفة

(8:28:3)
amwālukum
your wealth

أَمْوَالُكُمْ
PRON N

N – nominative masculine plural noun
PRON – 2nd person masculine plural possessive pronoun

اسم مرفوع والكاف ضمير متصل في محل جر بالاضافة

(8:28:4)
wa-awladukum
and your children

وَأَوْلَادُكُمْ
PRON N CONJ

CONJ – prefixed conjunction *wa* (and)
N – nominative masculine plural noun
PRON – 2nd person masculine plural possessive pronoun

الواو عاطفة

اسم مرفوع والكاف ضمير متصل
في محل جر بالاضافة

(8:28:5)
fit'naturun
(are) a trial.

فِتْنَةٌ
N

N – nominative feminine indefinite noun

اسم مرفوع

(8:28:6)
wa-anna
And that

وَأَنَّ
ACC CONJ

CONJ – prefixed conjunction *wa* (and)
ACC – accusative particle

الواو عاطفة

حرف نصب من اخوات «ان»

(8:28:7)
l-laha
Allah -

اللَّهُ
PN

PN – accusative proper noun → Allah

لفظ الجلالة منصوب

(8:28:8)
'indahu
with Him

عِنْدَهُ
PRON LOC

LOC – accusative location adverb
PRON – 3rd person masculine singular possessive pronoun

ظرف مكان منصوب والهاء
ضمير متصل في محل جر
بالاضافة

(8:28:9)
ajrun
(is) a reward

أَجْرٌ
N

N – nominative masculine indefinite noun

اسم مرفوع

(8:28:10)
'azīmun
great.

عَظِيمٌ
ADJ

ADJ – nominative masculine singular indefinite adjective

صفة مرفوعة

MAKSUD AYAT SECARA UMUM SURAH AL ANFAL AYAT 28

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,
وَأَعْلَمُوا أَنَّمَا أَمْوَالُكُمْ وَأَوْلَادُكُمْ فِتْنَةٌ وَأَنَّ اللَّهَ عِنْدَهُ أَجْرٌ عَظِيمٌ
(سورة الأنفال آية ٢٨).

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH AL ANFAL AYAT 28

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

وَأَعْلَمُوا¹⁴ ...

... Dan ketahuilah ...

... أَنَّمَا¹⁵ أَمْوَالُكُمْ¹⁶ وَأَوْلَادُكُمْ¹⁷ فِتْنَةٌ¹⁸ ...

... bahawa harta benda kamu dan anak-anak kamu
itu hanyalah menjadi ujian ...

... وَأَنَّ¹⁹ اللَّهَ²⁰ ...

... dan sesungguhnya di sisi Allah ...

... عِنْدَهُ²¹ أَجْرٌ²² عَظِيمٌ²³ (سورة الأنفال آية ٢٨).

... jualah pahala yang besar.

[8:28] Tafsir Jalalayn

(Dan ketahuilah bahwa harta kalian dan anak-anak
kalian itu hanyalah sebagai cobaan) buat kalian yang

. : () 14

. : () 15

. : () 16

. : () 17

. : () 18

. : () 19

. : () 20

. : () 21

. : () 22

. : () 23

menghambat kalian daripada perkara-perkara akhirat (dan sesungguhnya di sisi Allahlah pahala yang besar) maka janganlah sekali-kali kalian melewatkan pahala yang besar sehingga kalian mau berbuat khianat demi untuk mereka. Ayat berikut diturunkan berkenaan dengan tobatnya Abu Lubabah.

[8:28] Quraish Shihab

Ketahuilah pula wahai orang-orang yang benar-benar beriman, bahwa cobaan hidup itu di antaranya disebabkan oleh cinta yang berlebihan pada anak-anak kalian. Maka, janganlah cinta pada anak dan harta benda itu melebihi cinta kalian pada Allah, karena hal yang demikian itu akan merusak urusan kalian. Dan ketahuilah bahwa pahala Allah jauh lebih besar daripada harta dunia dan anak keturunan.

[8:28] Bahasa Indonesia

Dan ketahuilah, bahwa hartamu dan anak-anakmu itu hanyalah sebagai cobaan dan sesungguhnya di sisi Allah-lah pahala yang besar.

TAFSIR SURAH AL ANFAL AYAT 27-28 SECARA LEBIH TERPERINCI

☰ Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir - Surah Al Anfal Ayat ...

***** تفسیر سورة الأنفال آية ۲۷ *****

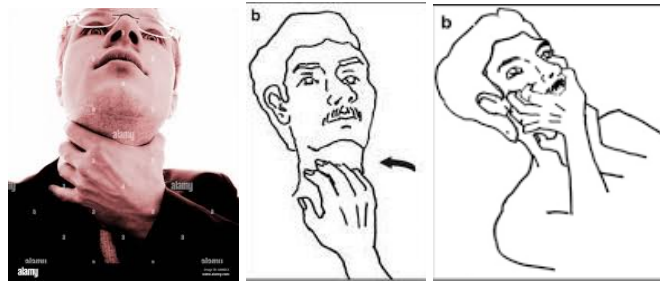
[... firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,]

[يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَخُونُوا اللَّهَ وَالرَّسُولَ وَتَخُونُوا أَمْنَتِكُمْ وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ (سورة الأنفال آية ۲۷).]

[... Maha Benar Mu Ya Allah, Tuhan Yang Maha Agung ...]

WAJIB PATUH DAN TAAT KEPADA HUKUM PERATURAN RASULULLAH

... [dan berkata] **عَبْدُ الرَّزَّاقِ بْنُ أَبِي قَتَادَةَ** [Imam **ابن كثير** rahimahullahu Taala] **أَنْزَلَتْ فِي أَبِي لُبَابَةَ بْنِ** [dan rahimahullahu Taala] **وَالزُّهْرِيِّ** [bahawa ayat ini telah diturunkan oleh Allah Taala Tuhan Yang Maha Mulia pada menceritakan tentang cerita **عَبْدُ الْمُنْذِرِ** **رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ** radhiyAllahu anhu] **بَعَثَهُ رَسُولُ اللَّهِ إِلَى بَنِي قُرَيْظَةَ** [ketika mana mengutuskanlah oleh Allah Taala akan **عَبْدُ الْمُنْذِرِ** ini oleh Rasulullah sallallahu alaihi wasallam pergi ke perkampungan orang-orang dari kalangan **بَنِي قُرَيْظَةَ** sebabnya ialah] **لِيَنْزِلُوا** [supaya tunduk patuhlah oleh mereka semua itu yang dari kalangan orang-orang **بَنِي قُرَيْظَةَ** itu kepada hukum peraturan Rasulullah] **فَاسْتَشَارُوهُ فِي ذَلِكَ** [maka meminta pandanganlah oleh mereka semua itu yang dari kalangan orang-orang **بَنِي قُرَيْظَةَ** itu akan **أَبَا لُبَابَةَ** **عَبْدُ الْمُنْذِرِ** itu pada yang sedemikian itu samada kalau mahu tunduk kepada hukum peraturan Rasulullah maka apakah kesannya dan kalau tidak mahu tunduk kepada hukum peraturan Rasulullah maka apakah kesannya] **فَأَشَارَ عَلَيْهِمْ بِذَلِكَ** [maka mengisyaratkanlah oleh **عَبْدُ الْمُنْذِرِ** ke atas mereka yang dari kalangan orang-orang **بَنِي قُرَيْظَةَ** itu dengan yang sedemikian itu] **وَأَشَارَ بِيَدِهِ إِلَى حَلْقِهِ** [dan menunjukkan oleh **أَبُو لُبَابَةَ** dengan tangannya kepada tenggorokkannya] **إِنَّهُ الذَّبْحُ** [iaitu bahawa sesungguhnya ia adalah isyarat kepada penyembelihan yakni mati] ...



MENDAHULUI HUKUM RASULULLAH DIKIRA SEBAGAI PENGKHIANATAN

... [kemudian *أَبُو لُبَابَةَ* *ابن كثير* berkata] *أَبُو لُبَابَةَ* telah memahamilah dan telah menyedarilah oleh *أَبُو لُبَابَةَ* [dan telah berpandanganlah oleh *أَبُو لُبَابَةَ* *وَرَأَى أَنَّهُ قَدْ خَانَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ* ini] bahwa sesungguhnya dirinya sesungguhnya telah mengkhianatilah oleh dirinya akan Allah Taala dan Rasulullah] *فَحَلَفَ* [maka bersumpahlah oleh *أَبُو لُبَابَةَ* *بْنِ عَبْدِ الْمُنْذِرِ* ini] *لَا يَذُوقُ ذَوَاقًا* [tidaklah akan sekali-kali merasailah oleh *أَبُو لُبَابَةَ* *بْنِ عَبْدِ الْمُنْذِرِ* ini akan sesuatu apa pun rasa seperti minuman atau makanan] *حَتَّى يَمُوتَ* [sehinggalah matilah oleh *أَبُو لُبَابَةَ* *بْنِ عَبْدِ الْمُنْذِرِ* ini] *أَوْ يَتُوبَ اللَّهُ عَلَيْهِ* [atau memberikan taubatlah oleh Allah Taala ke atas permohonan taubat *أَبُو لُبَابَةَ* *بْنِ عَبْدِ الْمُنْذِرِ* ini] *وَانْطَلَقَ إِلَى مَسْجِدِ الْمَدِينَةِ* [dan bertolaklah oleh *أَبُو لُبَابَةَ* *بْنِ عَبْدِ الْمُنْذِرِ* ini menuju ke aras masjid Madinah] *فَرَبَطَ نَفْسَهُ* [maka mengikatlah oleh *أَبُو لُبَابَةَ* *بْنِ عَبْدِ الْمُنْذِرِ* ini akan dirinya] *فِي سَارِيَةٍ مِنْهُ* [pada sebatang tiang daripada masjid Madinah tersebut] *فَمَكَثَ كَذَلِكَ* [maka menetaplah oleh *أَبُو لُبَابَةَ* *بْنِ عَبْدِ الْمُنْذِرِ* ini hal keadaan yang sedemikian rupa itu dengan terikat dirinya itu] *تِسْعَةَ أَيَّامٍ* [hal keadaan selama sembilan hari] *حَتَّى كَانَ يَخْرُ مَغْشِيًّا عَلَيْهِ* [sehinggalah adalah *أَبُو لُبَابَةَ* *بْنِ عَبْدِ الْمُنْذِرِ* ini berlonglailah kepalanya ke bawah hal keadaan pengsan tidak sedarkan dirinya] *مِنْ الْجَهْدِ* [kerana susah payah menanggung daripada kepayahan tidak makan dan minum tadi] *حَتَّى أَنْزَلَ اللَّهُ تَوْبَتَهُ* [sehinggalah

menurunkanlah oleh Allah Taala akan penerimaan permohonan taubatnya] عَلَى رَسُولِهِ [ke atas Rasulullah untuk Rasulullah khabarkan penerimaan taubat أَبِي لُبَابَةَ بْنِ عَبْدِ الْمُنْذِرِ kepadanya] ...

MENGUCAPKAN BERITA GEMBIRA KERANA SESUATU KESEMBIRAN

... [Imam **ابن كثير** berkata] فَجَاءَ النَّاسُ يُبَشِّرُونَهُ [maka telah berduyun-duyun datanglah para sahabat memberikan berita gembiralah oleh mereka semua itu yang dari kalangan para sahabat itu akan أَبُو لُبَابَةَ بْنِ عَبْدِ الْمُنْذِرِ ini] بِتَوْبَةٍ [dengan penerimaan permohonan taubat oleh Allah Taala ke atas permohonan taubat oleh أَبُو لُبَابَةَ بْنِ عَبْدِ الْمُنْذِرِ ini] وَأَرَادُوا أَنْ يَحُلُّوهُ [dan mengkehendakilah oleh mereka semua itu yang dari kalangan para sahabat itu bahawa meleraikanlah oleh mereka semua itu akan tali ikatan yang mengikat أَبُو لُبَابَةَ بْنِ عَبْدِ الْمُنْذِرِ ini] مِنَ السَّارِيَةِ [daripada tiang masjid Madinah tersebut] فَحَلَفَ [maka akan tetapi telah bersumpahlah oleh أَبُو لُبَابَةَ بْنِ عَبْدِ الْمُنْذِرِ ini] لَا يَحُلُّهُ مِنْهَا [tidak akan pernah sekali-kali meleraikanlah akan ikatan tersebut daripada tiang masjid Madinah itu] إِلَّا رَسُولَ بَيْتِهِ [melainkan yang akan meleraikannya ialah Rasulullah dengan tangan Rasulullah sendiri] فَحَلَّاهُ [maka telah meleraikanlah oleh Rasulullah akan ikatan itu] ...

HUKUM BERNAZAR HARTA HANYA SATU PERTIGA SAHAJA DARI HARTA

... [Imam **ابن كثير** berkata] فَقَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ [maka telah berkatalah oleh أَبُو لُبَابَةَ بْنِ عَبْدِ الْمُنْذِرِ ini kepada Rasulullah dengan katanya wahai Rasulullah] إِنِّي كُنْتُ نَذَرْتُ [sesungguhnya diri ku adalah sebelum ini pernahlah oleh ku hendak bernazarlah oleh aku] أَنْ أَنْخُلَعَ [bahawa mencabutlah oleh aku] مِنْ مَالِي صَدَقَةً [sebahagian daripada

harta ku hal keadaan sebagai suatu sedekah] فَقَالَ [maka telah berkatalah oleh Rasulullah kepada أبا لُبَابَةَ بْنِ عَبْدِ الْمُنْذِرِ [memadailah akan penazaran engkau itu oleh sekadar satu pertiga sahaja daripada keseluruhan harta mu] أَنْ تَصَدَّقَ بِهِ [bahawa hendak bersedekahlah oleh engkau dengan penyedekahan harta mu itu] ...

TURUN AYAT KERANA AKAN DATANG BERLAKULAH PEMBUNUHAN عثمان

... [Imam **ابن كثير** berkata] ²⁴ عَنْ الْمُغِيرَةِ بْنِ شُعْبَةَ قَالَ [dari ada berkata] نَزَلَتْ هَذِهِ الْآيَةُ [telah turunlah oleh ayat ini yang dalam Surah Al Anfal Ayat 27 يَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَخُونُوا اللَّهَ وَالرَّسُولَ وَتَخُونُوا أَمْلَأَتِكُمْ وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ sila rujuk maksudnya di atas] فِي قَتْلِ عُثْمَانَ [pada berlakunya kejadian pembunuhan عثمان radhiyAllahu anhu maka turunlah ayat tersebut يَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَخُونُوا اللَّهَ وَالرَّسُولَ وَتَخُونُوا أَمْلَأَتِكُمْ وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ sila rujuk maksudnya di atas] ...

TH

... [Imam **ابن كثير** berkata] ²⁵ حَدَّثَنِي جَابِرُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ [telah menceritakanlah kepada aku oleh جَابِرُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ radhiyAllahu anhu] أَنَّ أَبَا سُفْيَانَ خَرَجَ مِنْ مَكَّةَ [bahawa sesungguhnya ini dari Mekkah] فَاتَى جِبْرِيلُ رَسُولَ اللَّهِ فَقَالَ [maka mendatangilah oleh Malaikat Jibril akan Rasulullah sallallahu alaihi wasallam] إِنَّ أَبَا سُفْيَانَ فِي كَذَا وَكَذَا فَقَالَ [bahawa sesungguhnya pada kedudukannya di sekian-sekian tempat] النَّبِيُّ لِأَصْحَابِهِ [maka telah berkatalah oleh Nabi Muhammad

²⁴ وَقَالَ ابْنُ جَرِيرٍ حَدَّثَنِي الْحَارِثُ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ حَدَّثَنَا يُونُسُ بْنُ الْحَارِثِ الطَّائِفِيُّ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عُبَيْدٍ اللَّهِ أَبُو عَوْنٍ النَّقَّاشُ.

²⁵ وَقَالَ ابْنُ جَرِيرٍ أَيْضًا حَدَّثَنَا الْقَاسِمُ بْنُ بَشَرَ بْنِ مَعْرُوفٍ حَدَّثَنَا شَبَابَةُ بْنُ سَوَّارٍ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُحَرَّمِ قَالَ لَقِيتُ عَطَاءَ بْنَ أَبِي رَبَاحٍ فَحَدَّثَنِي قَالَ.

kepada para sahabatnya] إِنَّ أَبَا سُفْيَانَ فِي مَوْضِعٍ كَذَا وَكَذَا [sesungguhnya أَبُو سُفْيَانَ ini pada kedudukannya di sekian-sekian tempat] فَأَخْرَجُوا إِلَيْهِ [maka hendaklah keluarlah oleh kamu semua wahai para sahabat Rasulullah sekalian kepada keberadaan jejak kedudukan أَبِي سُفْيَانَ ini bertujuan hendak menangkapnya] [

وَإِذْ كُتِبَ عَلَيْكُمُ الْقِتَالُ يَوْمَ تَبُوكَ إِذْ جَاءَ رَسُولُكُمْ مِنْكُمْ يَخْبَاهُ بِمَا كُنْتُمْ تَكْتُمُونَ إِنَّ اللَّهَ يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ ذَكِيمٌ
يُرِيدُكُمْ، فَخُذُوا حِذْرَكُمْ، فَأَنْزَلَ اللَّهُ [عَزَّ وَجَلَّ] (٦) (لَا تَخُونُوا
اللَّهَ وَالرَّسُولَ وَتَخُونُوا أَمَانَاتِكُمْ) الْآيَةَ

Maka berangkatlah kamu semua untuk menyerangnya, tetapi rahasiakanlah misi kamu semua." Tetapi ada seorang munafik berkirim surat kepada Abu Sufyan, bahawa Muhammad sedang mencarinya, maka dia diminta waspada. Maka Allah menurunkan firman-Nya: Janganlah kamu semua mengkhianati Allah dan Rasul(Nya) dan (Juga)janganlah kamu semua mengkhianati amanat-amanat yang dipercayakan kepada kamu semua. (Al-Anfal: 27), hingga akhir ayat.

Hadis ini garib sekali, dan sanad serta teksnya masih perlu dipertimbangkan.

Di dalam kitab Sahihain disebutkan kisah mengenai Hatib ibnu Abu Balta'ah, bahawa ia menulis surat kepada orang-orang Quraisy untuk memberitahukan tentang rencana Rasulullah Saw. terhadap mereka di tahun kemenangan atas kota Mekah. Maka Allah memperlihatkan hal itu kepada Rasul-Nya. Lalu Rasulullah Saw. mengirimkan suatu pasukan untuk mengejar pengirim surat tersebut, hingga surat itu

berhasil dicegah dan dikembalikan, lalu Hatib dihadapkan kepada Rasulullah Saw. Dan Hatib mengakui perbuatannya itu. Saat itulah Umar ibnul Khattab bangkit, lalu berkata, "Wahai Rasulullah, bolehkah saya memenggal batang lehernya, kerana sesungguhnya dia telah berkhianat terhadap Allah dan Rasul-Nya serta kaum mukmin?" Rasulullah Saw. bersabda:

" دَعَاهُ، فَإِنَّهُ قَدْ شَهِدَ بَذْرًا، مَا يُدْرِيكَ لَعَلَّ اللَّهَ اطَّلَعَ عَلَى أَهْلِ بَذْرٍ فَقَالَ: "اعْمَلُوا مَا شِئْتُمْ فَقَدْ غَفَرْتُ لَكُمْ"

Yang bermaksud : "Biarkanlah dia. kerana sesungguhnya dia telah ikut dalam Perang Badar. Tahukah kamu, mudah-mudahan Allah memperhatikan ahli Badar dan Dia berfirman, "Berbuatlah sesuka kamu semua, sesungguhnya Aku telah mengampuni kamu semua".

Menurut kami, pendapat yang sah ialah yang mengatakan bahawa ayat ini bermakna umum, sekalipun benar bahawa ayat ini diturunkan kerana latar belakang yang bersifat khusus. Menurut jumhur ulama, hal yang terpakai ialah keumuman dari makna yang dikandungnya, bukan latar belakangnya yang khusus. Perbuatan khianat bersifat umum mencangkupi semua dosa kecil dan dosa besar yang bersifat kekal dan yang tidak kekal.

Ali ibnu Abu Talhah telah meriwayatkan dari Ibnu Abbas sehubungan dengan makna firman-Nya: dan juga janganlah kamu semua mengkhianati amanat-amanat yang dipercayakan kepada kamu semua. (Al-Anfal: 27). Amanat artinya sesuatu yang

dipercayakan oleh Allah kepada hamba-Nya, yakni hal-hal yang fardu. Dikatakan la takhunu artinya janganlah kamu semua merusak amanat.

Menurut riwayat lain disebutkan: janganlah kamu semua mengkhianati Allah dan Rasul-(Nya). (Al-Anfal: 27) Yang dimaksud dengan amanat ialah meninggalkan perintah-Nya dan mengerjakan kemaksiatan.

Muhammad ibnu Ishaq mengatakan, telah menceritakan kepadaku Muhammad ibnu Ja'far ibnuz Zubair, dari Urwah ibnuz Zubair sehubungan dengan makna ayat ini, yaitu 'janganlah kamu semua menampakkan kebenaran di hadapannya yang membuatnya rela kepada kamu semua, kemudian kamu semua menentangnya dalam hati kamu semua dan cenderung kepada selainnya; kerana sesungguhnya hal tersebut merusak amanat kamu semua dan merupakan suatu pengkhianatan terhadap diri kamu semua sendiri.

As-Saddi mengatakan, apabila mereka mengkhianati Allah dan Rasul-Nya, berarti mereka mengkhianati amanat-amanat yang dipercayakan kepada diri mereka. Selanjutnya ia mengatakan pula bahawa dahulu mereka mendengar pembicaraan dari Nabi Saw., lalu mereka membocorkannya kepada kaum musyrik.

Abdur Rahman ibnu Zaid mengatakan, Allah melarang kamu semua berbuat khianat terhadap Allah dan Rasul-Nya, janganlah kamu semua berbuat seperti apa yang dilakukan oleh orang-orang munafik.

***** تفسیر سورة الأنفال آية ٢٨ *****

[... firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,]

[وَأَعْلَمُوا أَنَّمَا أَمْوَالُكُمْ وَأَوْلَادُكُمْ فِتْنَةٌ وَأَنَّ اللَّهَ عِنْدَهُ أَجْرٌ عَظِيمٌ
(سورة الأنفال آية ٢٨).]

[... Maha Benar Mu Ya Allah, Tuhan Yang Maha Agong ...]

TAJUK

... [Imam **ابن كثير** berkata] [

Firman Allah Swt.:

وَأَعْلَمُوا أَنَّمَا أَمْوَالُكُمْ وَأَوْلَادُكُمْ فِتْنَةٌ ... (سورة الأنفال آية ٢٨)

Yang bermaksud : “Dan ketahuilah bahawa harta kamu semua dan anak-anak kamu semua itu hanyalah sebagai cubaan”. (Al-Anfal: 28)

Yakni merupakan cubaan dan ujian dari Allah bagi kamu semua, kerana semuanya itu Dialah yang memberikannya kepada kamu semua untuk melihat secara nyata, apakah kamu semua bersyukur kepada-Nya atas semuanya itu dan menggunakannya dalam jalan ketaatan kepada-Nya, ataukah kamu semua sibuk dengan semuanya itu hingga kamu semua melalaikan-Nya dan menjadikan semuanya sebagai ganti dari-Nya. Hal ini seperti yang diungkapkan oleh Allah Swt. dalam firman-Nya:

إِنَّمَا أَمْوَالُكُمْ وَأَوْلَادُكُمْ فِتْنَةٌ ۚ وَاللَّهُ عِنْدَهُ أَجْرٌ عَظِيمٌ (سورة التغابن آية ١٥)

Yang bermaksud : “Sesungguhnya harta kamu semua dan anak-anak kamu semua hanyalah cubaan (bagi kamu semua); dan di sisi Allah-lah pahala yang besar”. (At-Taghabun: 15)

... وَنَبَلُوكُم بِالْأَشْرِّ وَالْخَيْرِ فِتْنَةً ۖ ... (سورة الأنبياء آية ٣٥)

Yang bermaksud : “Kami akan menguji kamu semua dengan keburukan dan kebaikan sebagai cubaan (yang sebenar-benarnya)”. (Al-Anbiya: 35)

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تُلْهِكُمْ أَمْوَالُكُمْ وَلَا أَوْلَادُكُمْ عَنْ ذِكْرِ اللَّهِ ۚ
وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ (سورة المنافقون آية
(٩

Yang bermaksud : “hai orang-orang yang beriman, janganlah harta-harta kamu semua dan anak-anak kamu semua melalaikan kamu semua dari mengingat Allah. Barang siapa yang membuat demikian, maka mereka itulah orang-orang yang rugi”. (Al-Munafiqun: 9)

Dan firman Allah Swt. lainnya, yaitu:

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِنَّ مِنْ أَزْوَاجِكُمْ وَأَوْلَادِكُمْ عَدُوًّا لَّكُمْ
فَأَحْذَرُوهُمْ ۚ ... (سورة التغابن آية ١٤)

Yang bermaksud : “Hai orang-orang yang beriman, sesungguhnya di antara istri-istri kamu semua dan anak-anak kamu semua ada yang menjadi musuh bagi kamu semua, 'maka berhati-hatilah kamu semua terhadap mereka”. (At-Taghabun: 14), hingga akhir ayat

26

Adapun firman Allah Swt.:

... وَأَنَّ اللَّهَ عِنْدَهُ أَجْرٌ عَظِيمٌ (سورة الأنفال آية ٢٨)

Yang bermaksud : “Dan sesungguhnya di sisi Allah-lah pahala yang besar”. (Al-Anfal:28)

Yakni pahala-Nya, pemberian-Nya, dan

26 ... وَإِنْ تَعْفُوا وَتَصْفَحُوا وَتَغْفِرُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ
(سورة التغابن آية ١٤)

surga-surga-Nya; semuanya lebih baik bagi kamu semua daripada harta-harta dan anak-anak kamu semua. kerana sesungguhnya adakalanya kamu semua menjumpai di kalangan mereka musuh bagi kamu semua sendiri, dan kebanyakan dari mereka tidak dapat memberikan manfaat apa pun kepada kamu semua. Sedangkan Yang mengatur lagi Yang Memiliki dunia dan akhirat adalah Allah, hanya di sisi-Nya-lah pahala yang berlimpah kelak di hari kiamat. Di dalam sebuah asar disebutkan seperti berikut:

"ابْنَ آدَمَ، اَطْلُبْنِي تَجِدْنِي، فَإِنْ وَجَدْتَنِي وَجَدْتَ كُلَّ شَيْءٍ، وَإِنْ فُتِّتَكَ فَاتَكَ كُلُّ شَيْءٍ، وَأَنَا أَحَبُّ إِلَيْكَ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ".

Yang bermaksud : "Hai anak Adam, carilah Aku, niscaya engkau akan menjumpai-Ku. Jika engkau menjumpai-Ku, niscaya engkau akan menjumpai segala sesuatu. Dan jika engkau tidak menjumpai-Ku, niscaya segala sesuatu tidak engkau dapati. Dan Aku (pahala Allah) adalah yang paling engkau sukai ketimbang segala sesuatu(yang ada)".

Di dalam sebuah hadis sahih dari Rasulullah Saw. disebutkan bahawa beliau Saw. pernah bersabda:

ثَلَاثٌ مَنْ كُنَّ فِيهِ وَجَدَ بِهِنَّ حَلَاوَةَ الْإِيمَانِ: مَنْ كَانَ اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَحَبَّ إِلَيْهِ مِمَّا سِوَاهُمَا، وَمَنْ كَانَ يُحِبُّ الْمَرْءَ لَا يُحِبُّهُ إِلَّا لِلَّهِ، وَمَنْ كَانَ أَنْ يُلْقَى فِي النَّارِ أَحَبَّ إِلَيْهِ مِنْ أَنْ يَرْجَعَ إِلَى الْكُفْرِ بَعْدَ إِذْ أَنْقَذَهُ اللَّهُ مِنْهُ"

Yang bermaksud : "Ada tiga perkara, barang siapa yang di dalam dirinya terdapat ketiga-tiganya niscaya dia akan menjumpai manisnya iman, yaitu: orang yang Allah dan Rasul-Nya lebih dicintai olehnya daripada

selain keduanya dan orang yang menyukai seseorang hanyalah kerana Allah semata, dan orang yang lebih suka dilemparkan ke dalam api daripada dia harus kembali kepada kekufuran sesudah Allah menyelamatkannya dari kekufuran”.

Bahkan cinta kepada Rasulullah Saw. harus lebih diprioritaskan daripada cinta kepada anak-anak dan harta benda serta diri sendiri, seperti yang disebutkan di dalam kitab Sahih, bahawa Rasulullah Saw. pernah bersabda:

"وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ، لَا يُؤْمِنُ أَحَدُكُمْ حَتَّىٰ أَكُونَ أَحَبَّ إِلَيْهِ مِنْ نَفْسِهِ وَأَهْلِهِ وَمَالِهِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ"

Yang bermaksud : “Demi Tuhan Yang jiwaku berada di dalam genggaman kekuasaanNya, tidaklah seseorang di antara kamu semua beriman sebelum aku lebih disukainya daripada dirinya sendiri, keluarganya, harta bendanya, dan semua manusia”.